

## COOPERATION AGREEMENT

No UM2.2026.00066

entered into on 22 of June 2026 in Padova, by and between:

**Nicolaus Copernicus University** [Uniwersytet Mikołaja Kopernika in Toruń], having its seat in Toruń, at Gagarina 11 Street, REGON: 000001324, NIP: 879-017-72-91, represented by Prof. dr hab. **Krzysztof Mikulski**, acting pursuant to the Power of Attorney No 455/2024-2028, dated 24 April 2026, hereinafter referred to as the “NCU”,

and

**SISFA-Società Italiana degli Storici della Fisica e dell’Astronomia**, having its seat in Padova, Vicolo dell’Osservatorio 5, 35122 Padova, C.F. 97495670156

represented by: President dr **Valeria Zanini** hereinafter referred to as the “Partner”,

hereinafter jointly referred to as the “Parties”.

### § 1.

1. The organisational unit responsible for the implementation and coordination of this Agreement on behalf of the NCU shall be the International Centre for Copernican Studies [Międzynarodowe Centrum Badań Kopernikańskich], hereinafter referred to as the “Centre”.
2. In pursuing its mission to develop and promote scientific, educational, outreach, and promotional activities relating to the legacy of Nicolaus Copernicus and the disciplines associated therewith, the Centre hereby expresses its intention to:
  1. organise and co-organise academic conferences, congresses, seminars, workshops, exhibitions, and other scientific or popular science events;
  2. develop and implement research projects in the fields of the history of physics, astronomy, and the history of science, including projects of an international character;
  3. exchange knowledge, scientific expertise, professional experience, and good practices among researchers and experts;
  4. develop joint publishing initiatives, including scholarly publications, conference proceedings, educational materials and publications promoting science;
  5. support outreach and educational activities, including in particular open lectures, public debates, exhibitions, and initiatives addressed to students, young people, teachers, and the wider public;
  6. promote the scientific achievements, institutional activities, and joint initiatives of the Parties, with due regard to their institutional autonomy and applicable legal regulations.

## § 2.

Within the framework of this Agreement, the Partner shall in particular:

1. organise and co-organise academic conferences, congresses, seminars, workshops, exhibitions, and other scientific or popular science events;
2. develop and implement research projects in the fields of the history of physics, astronomy, and the history of science, including projects of an international character;
3. exchange knowledge, scientific expertise, professional experience, and good practices among researchers and experts;
4. develop joint publishing initiatives, including scholarly publications, conference proceedings, educational materials and publications promoting science;
5. support outreach and educational activities, including in particular open lectures, public debates, exhibitions, and initiatives addressed to students, young people, teachers, and the wider public;
6. promote the scientific achievements, institutional activities, and joint initiatives of the Parties, with due regard to their institutional autonomy and applicable legal regulations.

## § 3.

During the term of this Agreement, each Party grants the other Party a non-exclusive, revocable right to use its name, logo, and graphic signs solely for purposes directly related to the implementation of activities carried out under this Agreement. Any use of a logo or graphic sign shall require the prior written or electronic approval of the coordinator of this Agreement or, in the event of the coordinator's prolonged absence, another employee of the Centre or the Partner, respectively, designated by the coordinator's direct superior to act as their deputy.

## § 4.

1. The Parties shall implement the provisions of this Agreement without any mutual financial consideration or financial obligations.
2. For the avoidance of doubt, the Parties hereby acknowledge and confirm that the sole purpose of this Agreement is to establish cooperation undertaken in good faith in connection with the objectives set forth in § 1(2) and § 2 hereof, and that nothing in this Agreement shall give rise to any financial obligations on the part of either Party. In particular, neither Party shall bear any liability for loss of profits or for any failure to achieve, or improper achievement of, the objectives referred to in § 1(2) and § 2 of this Agreement.

## § 5.

The Parties hereby designate the following persons as coordinators responsible for the implementation of this Agreement:

1. on behalf of the Centre: dr **Anna Krygier**, contact details: cbk@umk.pl, tel. + 48 56611-37-34;
2. on behalf of the Partner: dr **Valeria Zanini**, contact details: valeria.zanini@inaf.it, tel. +39 049 829 3449

## § 6.

1. For the purposes of implementation of this Agreement, each Party undertakes to verify persons admitted to activities referred to in Article 21(1) of the Act of 13 May 2016 on Counteracting Threats of Sexual Crime and Protecting Minors, and to fulfil all other obligations related to admitting such persons to such activities, in accordance with the applicable provisions of law, while bearing sole responsibility in this respect.
2. The Parties undertake to comply with all applicable provisions concerning the protection of personal data, including Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (GDPR).
3. Acting on behalf of the NCU, the Partner undertakes to provide information concerning the processing of personal data to persons who are its employees, as well as to other persons engaged by the Partner in the performance of this Agreement, whose personal data will be disclosed to the NCU in connection with the implementation hereof. Information concerning the principles governing the processing of personal data by the NCU is available at: <https://www.umk.pl/uczelnia/iod/> (information clause applicable to civil law contracts)

## § 7.

1. This Agreement shall enter into force on June 22, 2026 and shall continue in force for an indefinite period.
2. This Agreement has been executed in two identical counterparts, one for each Party.
3. Either Party may terminate this Agreement upon two (2) months' prior written notice delivered to the other Party. Termination of this Agreement shall not affect the validity or completion of activities commenced prior to the date of termination, unless the Parties agree otherwise. Any amendments to this Agreement shall be made in writing under pain of nullity.
4. The Partner's information clause attached hereto shall constitute an integral part of this Agreement.

**NCU**

**Partner**

Director  
for International Copernican  
Research Centre  
  
prof. Krzysztof Mikulski

---



---

NICOLAUS COPERNICUS UNIVERSITY in TORUŃ  
International Centre for Copernican Studies  
ul. Władysława Bojarskiego 1, 87-100 Toruń  
tel. +48 56 611 37 34  
(2891)



## INFORMATION CLAUSE – Articles 13 and 14 GDPR

Pursuant to Articles 13(1) and 13(2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation – GDPR), you are hereby informed that:

The controller of your personal data is:

**SISFA-Società Italiana degli Storici della Fisica e dell’Astronomia**, address: SISFA-Società Italiana degli Storici della Fisica e dell’Astronomia, having its seat Cicolo dell’Osservatorio 5, 35122 Padova, C.F. 97495670156

In matters relating to the protection of personal data, you may contact the Data Protection Officer at the following e-mail address: [sisfa@sisfa.org](mailto:sisfa@sisfa.org); the Data Protection Officer is SISFA, in the person of its legal representative.

1. The Controller processes your personal data on the basis of applicable provisions of law.
2. Your personal data are processed for the purpose of fulfilling the legal obligations incumbent upon the Controller.

In connection with the processing of your personal data for the purposes referred to above, recipients of your personal data may include public authorities and entities performing public tasks or acting on behalf of public authorities, within the scope and for the purposes arising from generally applicable provisions of law and concluded agreements.

Your personal data shall be stored for the period necessary to achieve the purposes referred to above and thereafter for the period required under generally applicable provisions of law.

In connection with the processing of your personal data, you shall have the following rights:


- a) the right to access the content of your personal data and the right to rectify, correct, restrict the processing of, and transfer such data, as well as — in cases provided for by law — the right to erasure of data and the right to object to the processing of your personal data and the right to transfer your data;
- b) the right to lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office [Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych], ul. Stawki 2, 00-193 Warsaw, where the processing of personal data infringes the provisions of the GDPR.

Where the processing of personal data is based on the consent of the data subject, the provision of personal data to the Controller is voluntary.

Where personal data are processed on the basis of consent pursuant to Article 6(1)(a) GDPR, you shall have the right to withdraw such consent at any time. This withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing carried out on the basis of consent prior to its withdrawal.

### **SISFA-Società Italiana degli Storici della Fisica e dell’Astronomia**

I hereby acknowledge that I have read and understood the above information:

22/6/2026   
(date and signature)